

よ
よく読んでください

にゅうがくしき こ しょうがっこう きよか いわい しき
入学式： お子さんが小学校に入ることを許可し、お祝をする式です。
この日は保護者も一緒に学校へ来ていただき、子ども達の
にゅうがくしき
入学を祝います。
また、きょうかしよ がっこう つか どうぐ くぼ
教科書や学校で使う道具を配ります。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしや さま
保護者 様

しょうがっこうちやう
小学校長

にゅうがくしき し 入学式のお知らせ

こさま にゅうがく おめでとうございませう。つぎ にゅうがくしき おこな
お子様のご入学 おめでとうございませう。次のおとり 入学式 を行いませう。
こさま ほごしや みな いっしよ しゅっせき
お子様と保護者の皆さま一緒にご出席ください。

1. にちじ がつ にち) _____ じ _____ ぶん ~ _____ じ _____ ぶん
日時: _____ 月 _____ 日 () _____ 時 _____ 分 ~ _____ 時 _____ 分

2. ばしよ _____ がっこう
場所: _____ 学校

3. にってい _____ じ _____ ぶん ~ _____ じ _____ ぶん うけつけ
日程: _____ 時 _____ 分 ~ _____ 時 _____ 分 受付

_____ じ _____ ぶん ~ _____ じ _____ ぶん にゅうがくしき
_____ 時 _____ 分 ~ _____ 時 _____ 分 入学式

_____ じ _____ ぶん ~ _____ じ _____ ぶん かくきやうしつ せんせい せつめい
_____ 時 _____ 分 ~ _____ 時 _____ 分 各教室で先生の説明

_____ じ _____ ぶん げこう がっこう かえ
_____ 時 _____ 分 下校(学校から帰る)

4. 持ち物: ももの しゅうがくつうちしよ にゅうがくつうちしよ こうざふりかえいらいしよ ほけんちやうさひやう
 就学通知書/入学通知書 口座振替依頼書 保健調査票
- ひっきやうぐ うわぐつ うわば ほごしや
 筆記用具 上靴/上履き(保護者はスリッパ)
- きやうざいひ やく えん つうがく ほじよ だい やく えん
 教材費(約 _____ 円) 通学バッグ/補助カバン代(約 _____ 円)
- その他(_____)

5. その他: た かなら うけつけ じかん がっこう
・必ず、受付の時間までに学校へおいでください。

こうない ちやうしゃじやう くるま らいこう えんりよ
・校内には、駐車場がありませんので、お車での来校はご遠慮ください。

れんらくさき _____ がっこう
連絡先: _____ 学校 (TEL: _____)

Xin hãy đọc kỹ

Lễ nhập học (にゅうがくしき)

Đây là buổi lễ cho phép con em của ông bà vào học Tiểu học và để chúc mừng các em. Dịp này, kính mời quý phụ huynh đến trường cùng với các em, cùng chúc mừng toàn thể học sinh nhập học. Ngoài ra, chúng tôi sẽ phát sách giáo khoa và những đồ dùng sử dụng ở trường.

Năm Heisei thứ ____ tháng ____ ngày ____
平成 年 月 日

Kính gửi quý phụ huynh,

Hiệu trưởng trường Tiểu học _____
(小学校名)

Thông báo về lễ nhập học

Xin chúc mừng con em của ông bà vào học Tiểu học. Lễ nhập học sẽ được tổ chức như ghi cụ thể ở dưới đây. Kính mời tất cả phụ huynh đến dự lễ cùng với các em.

1. Thời gian: Tháng ____ ngày ____ (____) từ ____ giờ ____ phút đến ____ giờ ____ phút
月 日

2. Địa điểm: Trường _____

3. Chương trình:

Từ ____ giờ ____ phút đến ____ giờ ____ phút	Thủ tục đăng ký
Từ ____ giờ ____ phút đến ____ giờ ____ phút	Lễ nhập học
Từ ____ giờ ____ phút đến ____ giờ ____ phút	Giáo viên giải thích tại các phòng học
Lúc ____ giờ ____ phút	Tan học (Rời trường đi về nhà)

4. Những thứ mang theo:

- Giấy thông báo nhập học Phiếu yêu cầu chuyển khoản
 Dụng cụ ghi chép Phiếu điều tra sức khỏe
 Giày đi trong nhà (Phụ huynh mang theo dép đi trong nhà)
 Tiền mua tài liệu học tập (khoảng ____ yên) Tiền mua túi xách phụ (khoảng ____ yên)
 Những thứ khác (_____)

5. Ngoài ra:

- Đề nghị ông bà phụ huynh đến trường trước giờ làm thủ tục.
- Ở trường không có bãi đậu xe, xin ông bà không đến trường bằng xe hơi.

Địa chỉ liên lạc : Trường _____ (Số điện thoại : _____)